

KIAN

KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

HOLA KAWASAKI

REGLAMENTO QUE PROHIBE FUMAR EN LA CALLE

No. 262

(路上喫煙の防止に関する条例について)



Como todos saben y muchos recordarán, la Ciudad de Kawasaki, en su afán de proteger al máximo la salud y bienestar de sus ciudadanos, dictó en Abril un reglamento que prohíbe fumar en la calle. Bajo este reglamento, el peatón está protegido contra posibles quemaduras que pueden producirse por descuido de las personas que sin consideración fuman en la calle. Los lugares donde esta reglamentación se observa con mayor rigidez se encuentran concentrados por los alrededores de las 5 estaciones más congestionadas y transitadas de la ciudad, o sea: las Estaciones de Kawasaki, la de Musashi Kosugi, Musashi Mizonokuchi, Saginuma y Shin Yurigaoka. A partir de Octubre, particularmente en estos lugares, las personas que fumen fuera de los lugares permitido, serán castigado con una multa.

También por consideración y en defensa de la salud pública, habrán vigilantes en custodia por todas esas zonas, llamando la atención y cuidando en forma educativa la conducta de los fumadores, cosa que si no hacen caso, se verán obligados a pagar una multa de 2,000 yenes.

Para más pormenores, contactarse con la oficina de Shimin Kyoku Chi-iki Seikatsu-ka, teléfono 044-200-2284

APERTURA DE 2 VENTANILLAS MAS PARA LA CONSULTA DE LOS EXTRANJEROS (外国人相談窓口の増設について)

No. 263

Como muchos saben, el Centro Internacional de Kawasaki, atiende consultas en varios idiomas beneficiando mucho a la comunidad extranjera. No obstante, la demanda creciente ha hecho que se necesite mucho más para llevar a cabo esta obra de bien para quienes la necesitan. Por consiguiente, la ciudad ha inaugurado dos ventanillas más de atención y que ofrecen los servicios necesarios gratuitamente. Estas ventanillas están ubicadas en los Kuyakushos de Kawasaki-ku y Asao-ku. El horario es como sigue:

En el Centro Internacional de Kawasaki, de 10 a 12 y de 1 a 4 de la tarde:

- Martes, Miércoles y Viernes en Chino
- Martes y Miércoles en Tagalog
- Martes y Miércoles en Español
- De Lunes a Sábado en Inglés
- Martes y Jueves en Coreano
- Martes y Viernes en Portugués.

En el Kuyakusho de Kawasaki-ku:

- En Chino – el primer y tercer Martes de mes, de 2 a 4:30 de la tarde
- En Tagalog – el primer y tercer Miércoles, de 9:30 a 12



- En Inglés – el primer y tercer Jueves, de 2 a 4:30

En el Kuyakusho de Asao-ku:

- En Chino – el primer y tercer Martes, de 9:30 a 12
- En Tagalog – el primer y tercer Miércoles, de 2 a 4:30
- En Inglés – el primer y tercer Jueves, de 9:30 a 12

Para más detalles, comunicarse con la oficina de Kokusai Koryu Kyokai, teléfono 044-435-7000.

CAMBIO DE LOS DIAS DE RECOLECCION DE VASURAS

No. 264

(ゴミ収集日変更について)

A partir de Abril del año entrante, nuestra Ciudad, cambiará el sistema que tiene de recoger la basura. Es decir, recogerá los desperdicios 3 veces a la semana en vez de 4 como hasta ahora lo hace. El objetivo de este cambio es la de balancear el trabajo de Lunes a Sábado con más eficiencia.

También en consideración está la de disminuir la basura en un 20%. Con esa finalidad, empezaremos por separar de la basura combustible todo lo que esté hecho de papel, como sobres, cajas de dulces, cartulinas, etc. Disminuyendo la basura nos beneficiaremos en todo sentido y al mismo tiempo cooperamos con la ciudad para lograr la meta que lleva. Entre ellos, reducir el número de incineradores y la cantidad de desperdicios que se juntan en los lugares donde se acumula la basura antes de ser procesada, perjudicando el ambiente.

El cambio se realizará a partir del mes de Abril del año entrante y para que todos estén bien informados cada familia recibirá un prospecto con las instrucciones del caso, a más de haber sesiones con explicaciones en la zona que pertenecen. También pueden obtener informaciones navegando por el home-page de la ciudad.

Para más informaciones, contactarse con Kawasaki Shi, Kankyo-kyoku, Haikibutsu Seisaku Tanto, teléfono 044-200-2558.



CURSO DE JAPONES DEL AÑO 2005 en la Asociación Internacional de Kawasaki

Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30 ~ 20:30

Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00 ~ 12:00

1er. Trimestre: ¥ 6.000 (Total 12 clases)

1er. Trimestre: ¥ 11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥ 6.500 (Total 13 clases)

2do. Trimestre: ¥ 11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥ 5.500 (Total 11 clases)

3er. Trimestre: ¥ 9.500 (Total 19 clases)

SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consulta

Inglés: De martes a sábado

Chino: Martes, miércoles y viernes

Coreano: Martes y jueves

Español: Martes y miércoles

Portugués: Martes y Viernes

Tagalog: Martes y Miércoles

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP URL:http://www.kian.or.jp/